加拿大 泰興有限公司 美國
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

唐山雜貨
樣樣俱備
瓜菜肉類
日日新鮮
巧製燒臘
式式夠味
僑胞惠顧
特別歡迎

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號緬街
電話MU 4-3526

蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委託
託竭誠辦理
服務週到

李祐華專務所
Harry Lee Agencies
220A Centre Street
CALGARY, ALTA.
電話 33359　電話 26539
加拿大
弟以服務爲快樂之本。現在開設事務所於卡城。代理實業買賣。生意買賣。各種燕梳。生獨事項。太平洋航空公司。美國總統船公司。來往遠東。日本。香港。機位船位。出國手續。如蒙惠顧。無任歡迎。

鄭少棠
專業裝花紙 油色
寓跑路街三九一號
勝利旅館三十二號房
電話 MU3-9717

廣珍 首飾鐘錶鑲金
Kwong Chin Ho Co. MU1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU1-8850
粗·細·蛋麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
零沽批行 歡迎寒餘

香港明記參茸行
Ming Kee Medicine Co.
127 WING LOK ST. E. HONG KONG
本行專辦 外洋各茸 土木人參 野山沙參 清梅沙參 北高麗參 石柱海參 古林茸參 琿春鹿尾 北虎茸筋 各省藥材 珠子藥片 無根宝丹
著名 雄泰三鞭大補茶 武侯將軍大補茶
致遠海外僑胞來函定購 代辦行郵寄口岸藥品藥材 貨真價實童叟無欺 司理 梁連明謹啓
香港永樂東街一百二十七號

振那露麵包公司商標
GB
gb
或
gb GENERAL BAKERIES
號徽之包麵是好均
頭舖汝到送鮮新日日

長篇武俠小說
劍氣珠光
王度廬著
第四回
綠柳黃昏圖奪稀世寶
紅騮綵劍思慕寡情人
柴肆

李慕白一聽。不禁就吃了壹驚。俱是他反倒鎮定的冷笑着說：「難道你以爲我就怕你的哥哥嗎？你哥哥他是鳳陽府的惡霸。最近還强佔別人家的女子。謀害了兩條人命。我早就聽人說了。這兩日我還正要找他去鬥一鬥呢！」柳夢香趕緊分辯着說：「我哥哥他是惡霸。我可不是惡霸。就是我哥哥他與譚家結了仇。我跟譚家還是很好的。我雖是個女子。可是我也知道江湖上有好人也有壞人。像我哥哥跟譚二員外。他們都是壞人。我都瞧不起他們。我所佩服的就是在江湖上有名的年輕的英雄。現在只有兩個人叫我佩服。一個是江南宣城縣的陳鳳鈞。一個就是你。北京城的李慕白！」李慕白壹聽這柳夢香說出陳鳳鈞的名字。覺得很是生疏。因爲向來沒有聽人說過。又聽說他也很佩服自己。便不由得到笑了。就說：「你若佩服我。那我倒是很謝謝你。不過你是個姑娘。我李慕白是個好漢。我却不願意與你多說話！」說畢。催馬又要走。柳夢香却又將馬腿抱住。她決不肯放開。李慕白急得發怒道：「你不放我走。只什麼意思？賤……」柳夢香冷笑道：「你可別跟我撒氣。你也別在我的眼前自充好漢子。你的事都瞞不了我。你跟俞秀蓮的風流事兒。江湖上無不知道？你還在人前裝什麼好漢子！」說完。她把一雙細長的蛾眉一挑。向李慕白的臉上夫飛。遂又慢慢站起身來。一手緊緊揪住李慕白的馬韁。一手夫彈身上的土。並且嬌嗔着說：「你看。你把我推的這一身土！」這時。李慕白聽柳夢香說到俞秀蓮。他就不禁心中十分難受。想着自己與俞秀蓮的事。不定叫江湖人給說成什麼樣子了！於是便在馬上嘆了一聲。回首對柳夢香說：「柳姑娘。你不要聽江湖人的信口胡說。俞秀蓮姑娘她實在是我的義妹。」柳夢香趕緊擺手說：「是你什麼我都不管。現在我要你說正經的話。告訴你。你李慕白雖然是怪男英雄。可是柳夢香也是個有名的女好漢。我也不是好脾氣。要不是你年輕有名。人又好。武藝又高。今天我就能受你這些氣了？你也敢推我？可是。……」說到這裏這柳夢香又迷縫着眼睛。笑了一笑。

聖占市大旅店
ST. JAMES HOTEL
52 Hastings St. E.
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 3-9962
冷暖巨資重修
務求盡善盡美
力促設備美化
本店位近華區
交通便利
侍應週到
華貴幽靜
一流風格
童叟克己

中醫師
惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢驗合格中醫生
寶寓亞力山大街四一式號
電話 MU4-9657 夜 MU4-7317

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
MU1-3847 倫敦藥材舖
緬街夾天寅街 價錢相宜
精神及魄力
是汝所應得
Bass Vitaminerals
此藥丸能補益精神安睡及防傷寒令汝精神爽利 每盒百粒五元

固蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940
殯殮事務
經驗豐富
完善妥辦
華友光顧
特別計平
司理人 佐麥吾 啓謹

KWONG SILK CO.
廣光絲髮公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳顯緞及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各歇小衫線付番齋殯館用衣襖仔女衫廚衣廚褲圈身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毯褥大量賣蔽

加拿大 廣濟堂中西藥行 雲高華
KWONG CHAI TONG CO.
122 PENDER ST. EAST MU.1-8613
VANCOUVER 4 B.C.
◎林仕宜 專醫
跌打外科
(發明神效)
擦必止藥水，每罇一元，此水善能治一切瘙病，癬，癩，鹹粒，水濕，脚趾罅痕爛，尤爲特效一經施用，快過打針也，照常用機製造丸散，快捷妥當如蒙光顧特別歡迎
總司理仕宜啓

保稅裝修煤氣煖氣水龍
Hugo C. Orre & Co. Ltd.
229 Powell St.
MU4-2927 晚間 HA 5267L

McGAVIN'S Milk Loaf WHITE BREAD
麥嘉云的
牛奶麵包
新鮮美味
衞生開胃

承接不上油漆
專做時代化美術傢俬僑胞光顧無任歡迎 MU4-3482
明達

加拿大 金利源興記 雲高華
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4 B.C.
PHONE - MA 9743
土產雜貨
樣樣俱全
諸君光顧
保證滿意
◁話電新▷
MU. 5-9743

◎重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽氣暖溫度冷熱水喉冷熱招待妥當來往便捷衞潔光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, B. C.
新世界旅館 司理 盧福勝 黃國連

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映歌譜時事畫片

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B. C.　電話 MU 1-5080
本社設備
位居適中 臭氣空氣
床褥潔淨 煖氣熱水
時常充足 各界僑胞
來往駐宿 長住雅居
携隨行李 上落週妥
代辦 船紙 車票
服務代辦 如蒙垂委
竭誠歡迎
司理 關邦健謹啓

伯爲影相館
Yorkman Studio
647 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

HOTEL SUN AH
雲高華 100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區連中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 朱旺啓

△發售「詩詞彙刊」啓事

本報之「詩詞彙刊」。出版多日。在「漢聲」欄文友。其有登載寓址者。經已送贈。其未有登載寓址者。請賜函通知。以便補送。各方人士欲購閱者。每本僅收回紙墨費一元。凡好研究中國文學素耽風雅者。幸勿交臂失之

本報有大帮舊報及濶十七寸長三十寸之白紙出售價錢相宜如意者請來洽商

葉求錦 Dr. K. G. Yip 536 Main St. Phone: Off. MU. 1-1716 Res. HE. 3-3103
龔邦耀 Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings Phone: Off. MU. 1-8610 Res. EM. 7017
趙社鴻 Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings Phone: Off. MU. 3-2053 Res. WA. 2-8211
陳繼堯 Dr. G. H. Chan 628 Main St. Phone: Off. MU. 4-2824 Res. DI. 6846
梁魁魂 Dr. S. W. Leung 426 Main St. Phone: Off. MU. 4-4934 Res. CH. 7744
黃永源 Dr. W. Y. Wong 221 Main St. Phone: Off. MU. 1-4709 Res. CE. 8338
陳因 Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St. Phone: Off. MU. 5-7516 Res. KE. 7784-L
周亮葵 Dr. L. Ying Chou 1541 West Broadway Phone: Off. CE. 0911 Res. CH. 8626
黃文雄 Dr. Jock Wong 193 E. Hastings St. Phone: Off. MU. 3-5230 Res. DI. 0327
徐鐸權 Dr. Dodd Q. Chu 4695 Kngsway Suite 4, S. Burnaby Phone: Off. HE. 3-0545 Res. HE. 3-6783
蔣黃文英 Dr. M. H. Chung Suite 2, 224 E. Broadway Phone: Off. EM. 2618 Res. KE. 9776
趙社瑤 Dr. W. S. Chu 426 Main St. Phone: Off. MU. 4-4843 Res. N.W. 4749-R-1
李宸逢 Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings St. Phone: Off. MU. 1-7059 Suite 101
吳才順 Dr. Chye S. Goh 501 Main St. Suite 5 Phone: Off. MU. 5-6302

金星美聲南聲長壽唱片公司粵劇名曲大總滙　長壽及普通唱片包羅萬有
Hoy's 450 Main St. Vancouver, B. C. MU1-1813
目錄印備函索即奉　精工接裝
▲外埠歡迎 C.O.D. 交易 快捷安全▼
馬開錫電器行

專售及修理各種家庭電具各國名廠
★美聲公司最新慢片
胭脂井 三張 鍾雲山 歐偉泉 小甘羅 譚倩紅 盧麗卿 合唱
晨妻暮嫂 三張 吳君麗 陳秀英 何燕玲 林家聲 小甘羅 陳海滔
蘇武牧羊 三張 梁少府 陳秀英 倩娉婷 陳露薇 小千歲 溫泉
昭君怨 胡茄十八拍 一張 盧家熾領導中樂合奏 子譜
夜偷詩稿 三張 鍾雲山 洗劍麗 携手合作
斷腸碑 三張 鍾雲山 梁金國 羅新鳳 洗劍麗 紅綾女 源妙貞 合唱
林黛玉 三張 洗劍勵獨唱
凱旋 柳搖金 一張 盧家熾領導合奏
★新聲公司最新慢片
花木蘭 三張 鍾雲山 白醒芬 傅標安 梁素琴 羅家會 鄭佩玲 合唱
黛玉歸天 一張 李慧 新麥炳榮 曾雲飛 新麥俠懷 張瓊仙獨唱
大鬧廣昌隆 二張 秋懷 譚永堅獨唱 雲雨巫山枉斷腸 李向榮獨唱 一張
西遊記 四張 李銳祖 小千歲 羅家會 金山女 盧麗卿 陳惠貞 馮玉玲 梅欣 新白雪仙 林丹 鄭佩玲 傅標安
梁天來 四張 陳錦棠 郭少文 梁素琴 劉克宣 鍾雲山 小千歲 馮玉玲 白醒芬 曾雲飛 新麥炳榮 等合唱

廠影相機錄音機與傳真機　程工爐水熱氣煤火電種各